

Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

WESTWARD® Air/Manual Hydraulic Service Jack

Description

The Westward Hydraulic Service Jack is a self-contained device for lifting, but not sustaining, a partial vehicle load. This jack is equipped with a built-in by-pass device to prevent damage to jack from over-extension. An internal safety valve prevents damage to jack from overloading. This jack features a powerful air motor, for effortless lifts of rated loads, conventional foot pumping and handle pumping. Recommended air supply is 110-175 psi (7.5-12 bar) at 7.8 CFM. A minimum of 150 PSI (10.3 bar) air pressure is required to raise rated capacity load.

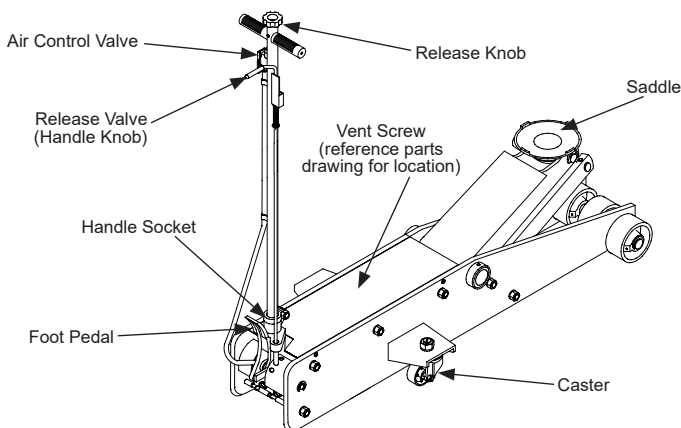


Figure 1 — Hydraulic Service Jack Components

Specifications and Dimensions

Model	Capacity	Length	Min Height	Max Height
55ER91A	20 Ton (18,143 kg)	62-1/4" (158.1 cm)	7-1/2" (19 cm)	26" (66 cm)

General Safety Information

Save these instructions. For your safety, read, understand, and follow the information provided with and on this device before using. The owner and/or operator must have an understanding of the device, its operating characteristics and safety operating instructions before using the equipment. The owner and/or operator must be aware that use and repair of this product may require special skills and knowledge. Instructions and safety information must be read to and discussed with the operator in the operator's native language, making sure that the operator comprehends the contents, before use of this equipment is authorized. If any doubt exists as to the safe and proper use of this device, remove from service immediately.

Inspect before each use. Do not use if abnormal conditions such as cracked welds, damaged, loose or missing parts are noted. Any equipment that appears damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally shall be removed from service until repaired. If the equipment has been or is suspected to have been subjected to an abnormal load or shock, immediately discontinue use until inspected by a factory authorized repair facility (contact distributor or manufacturer for list of authorized repair facilities). It is recommended that an annual inspection be made by an authorized repair facility. Labels and Operator's Manuals are available from the manufacturer.



Air/Manual Hydraulic Service Jack

▲ WARNING *Study, understand, and follow all instructions before operating this device. Do not exceed rated capacity. Use only on hard, level surface. Lifting device only. Immediately after lifting, support vehicle with appropriate means. Do not move or dolly the vehicle while on the jack. Ensure that the lift point is properly centered on the jack saddle. Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer. No alteration of this product is allowed. Failure to heed any one or combination of these warnings may result in severe personal injury and/or property damage.*

Before use

1. Before using this product, read the operator's manual completely and familiarize yourself thoroughly with the product, its components and recognize the hazards associated with its use.
2. Verify that the product and application are compatible.
3. To familiarize yourself with basic operation, turn the release valve (handle knob):
 - a. Clockwise until firm resistance is felt to further turning. This is the 'CLOSED' release valve position used to raise the saddle.
 - b. Counter-clockwise, but no more than 1/2 turn from the closed position. This is the 'OPEN' release valve position used to lower the saddle.
4. With saddle fully lowered and release valve fully closed, pump the operating handle. If lift arm responds immediately, jack is ready for use. If jack does not respond, follow Bleeding/Venting Trapped Air instruction, pg.2.
5. Pour a teaspoon of good quality, air tool lubricant into the air supply inlet of the air control valve. Connect to air supply and operate for 3 seconds to evenly distribute lubricant.

NOTICE: Jack is equipped with the popular 1/4" NPT air coupler. When installing a different air coupler of your choice, ensure that thread tape or compound is used when servicing connections. To ensure dependable, trouble free operation an in-line air dryer and oiler is recommended.

6. Ensure that jack rolls freely. Raise and lower the unloaded saddle throughout the lifting range before putting into service to ensure the pump operates smoothly. Replace worn or damaged parts and assemblies with Westward authorized replacement parts only.

Bleeding/Venting Trapped Air

With the release valve in the OPEN position (step 3b.) and with saddle fully lowered, locate and remove the oil filler plug/screw. Pump 6 to 8 full strokes. This will help release any pressurized air which may be trapped within the reservoir. Proper oil level will vary from just covering the ram cylinder to 3/16" (.48 cm) above it as seen from the oil filler hole. Reinstall the oil filler plug/screw.

Operation

▲ WARNING *Off-centered loads and loads lifted while jack is not level may damage the jack or cause personal injury.*

LIFTING

1. To prevent inadvertent vehicle movement, fully engage emergency brake, put transmission gear in park.
2. Close release valve by turning the release knob clockwise firmly. Center jack saddle under lift point suggested by vehicle manufacturer.
3. Pump the handle or foot pedal until saddle contacts lift point. Ensure that load is centered on saddle.
4. To lift, pump handle or squeeze air control valve until load reaches desired height.

NOTICE: Never use foot pedal to raise load. The jack is equipped with a handle position lock. To release, pull lever up, then back until lever is locked into place. This will allow full range of handle movement.

LOWERING

▲ WARNING *Keep hands, feet, and clutter clear of ground area when lowering the load. Avoid shock load created by quickly opening and closing the release valve as the load is being lowered. Shock load can create dangerously high operating pressures within the hydraulic system, causing system failure and resulting in personal injury and/or property damage.*

1. Raise load high enough to clear jack stands, then carefully remove the jack stands.
2. To lower saddle, slowly release knob counter-clockwise, but no more than 1/2 turn. If load fails to lower, carefully transfer the load to another lifting device and jack stands. Remove affected jack and then stands. Carefully remove primary jack, again turning the release knob slowly, no more than 1/2 turn.

Maintenance

NOTICE: Use only quality hydraulic jack oil. Do not use hydraulic brake fluid, alcohol, glycerine, detergent motor oil or dirty oil. Improper fluid can cause serious internal damage to the jack rendering it inoperative. Premium hydraulic jack oil is recommended.

ADDING OIL

1. With saddle fully lowered and pump piston fully depressed, set jack in its level position. Locate and remove vent screw.
2. Fill until oil is level with the inner cylinder as seen from the opening of the filler plug hole 3/8" (.95 cm) DO NOT OVERFILL! If overfilled, the jack will not lower to published minimum height. If underfilled, the jack will not reach published maximum height. Adjust fluid level as needed and re-install vent screw.

CHANGING OIL

1. Remove oil filler plug/screw.
2. Turn jack over and drain old oil out through oil filler hole.
3. Refill with new oil until within 3/8" (.95 cm) of filler hole.
4. After refilling, remove air from system by opening release valve and rapidly pumping handle several times. Reinstall oil filler plug/screw when done.

NOTICE: Dispose of hydraulic fluid in accordance with local environmental regulations.



Air/Manual Hydraulic Service Jack

LUBRICATION

1. Add lubricating oil to all moving parts as needed.
2. Apply grease to greasing nipple periodically.
3. Pour air tool lubricant into the air supply inlet at air control valve periodically.

NOTICE: Do not use sandpaper or abrasive material on piston and ram surfaces.

RUST PREVENTION

1. Check ram and piston periodically for signs of corrosion. Clean as needed with an oily cloth.
2. When not in use, store jack with saddle and piston fully retracted.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Jack will not lift load	1. Release valve not tightly closed 2. Overload condition	1. Ensure release valve tightly closed 2. Remedy overload condition
Jack lift but not maintaining pressure	1. Release valve not tightly closed 2. Overload condition 3. Hydraulic unit malfunctioning	1. Ensure release valve tightly closed 2. Remedy overload condition 3. Replace unit
Jack will not lower after unloading	1. Reservoir overfilled 2. Linkages binding	1. Drain fluid to proper level 2. Clean and lubricate moving parts
Poor lift performance	1. Fluid level low 2. Air trapped in system	1. Ensure proper fluid level 2. Follow Bleeding/Venting Trapped Air procedure
Will not lift to full height	Fluid level low	Ensure proper fluid level

Warranty

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

Should this product fail to perform satisfactorily due to a defect or poor workmanship within ONE YEAR from the date of purchase, return it to the place of purchase and it will be replaced, free of charge. Incidental or consequential damages are excluded from this warranty.



Air/Manual Hydraulic Service Jack

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day - 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

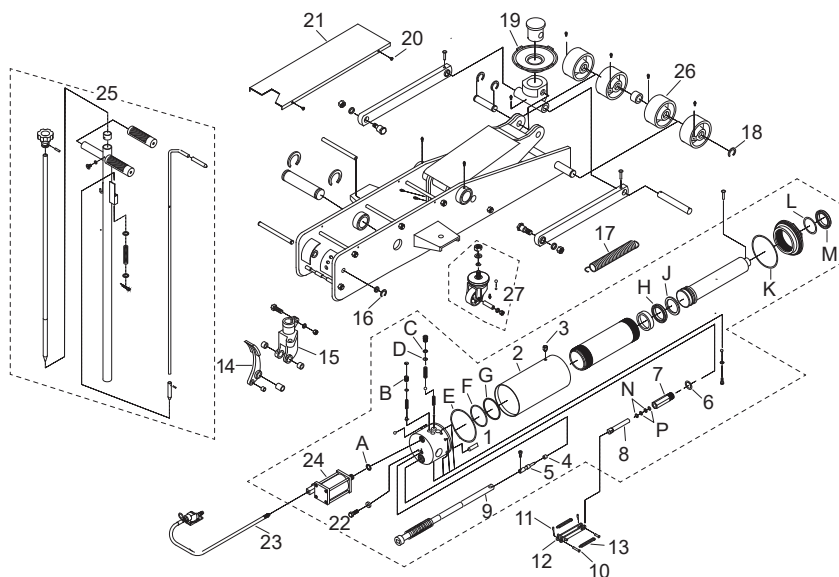


Figure 2 - Repair Parts Illustration

Item	Description	Part No.	Qty	Item	Description	Part No.	Qty
1	Filter	532-8-0008-108	1	15	Handle Fork	G55-6-1301-105	1
2	Reservoir	G55-6-1803-109	1	16	Snap Ring	667-5-0180-009	4
3	Oil Filler	G55-4-1900-105	1	17	Extension Spring	521-2-0370-104	2
4	Oil Seal	551-7-0060-066	1	18	"E" Clip	677-5-0240-018	2
5	Release Valve	G13-6-1701-105	1	19	Saddle	G55-6-4201-106	1
6	Copper Gasket	515-3-0190-108	1	20	Screw	620-1-0050-304	4
7	Pump Cylinder	G55-6-1401-109	1	21	Cover	G55-6-4120-106	1
8	Pump Piston	G55-6-1306-105	1	22	Hydraulic Unit	G55-1-1000-101	1
9	U-joint Assy	G55-3-2600-102	1	23	Air Ctrl Valve & Hose	A19-4-2050-101	1
10	Pin	G58-6-1358-105	2	24	Air Pump Assy	G55-3-2000-108	1
11	Retaining Pin	513-5-0018-012	2	25	Handle Assy	G55-4-2300-106	1
12	Piston Link	G58-3-1309-104	1	26	Front Wheel	G100-90004-K02	4
13	Extension Spring	521-2-0220-077	2	27	Caster Assy	G55-4-5000-200	2
14	Foot Pedal	421-3-9004-101	1	A-N,4,6	Repair Kit	G55-3-9900-109	-

Lea y guarde estas instrucciones. Léalas atentamente antes de intentar armar, instalar, hacer funcionar o realizar el mantenimiento del producto descrito. Cumpla con toda la información de seguridad para protegerse a sí mismo y a los demás. Si no se respetan estas instrucciones, podrían producirse lesiones personales o daños a la propiedad. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

WESTWARD® Gato hidráulico de servicio

Descripción

El gato hidráulico de servicio de Westward es un dispositivo autónomo diseñado para levantar, no soportar, una carga parcial del vehículo. Este gato posee un dispositivo de derivación incorporado que evita los daños en el gato producidos por el exceso de extensión. Una válvula de seguridad interna evita los daños en el gato producidos por la sobrecarga. Este gato cuenta con un poderoso motor neumático que permite levantar cargas nominales, realizar el bombeo convencional con el pie y bombear la manija sin esfuerzo. El suministro de aire recomendado es de 110-175 psi (7,5 a 12 bar) a 7,8 CFM. Se requiere una presión de aire mínima de 150 psi (10,3 bar) para aumentar la carga de capacidad nominal.

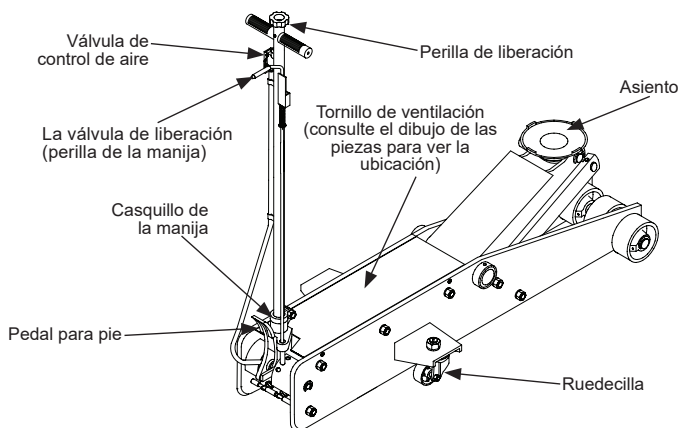


Figura 1: Componentes del gato hidráulico de servicio

Especificaciones y dimensiones

Modelo	Capacidad	Largo	Altura mín.	Altura máx.
55ER91A	20 toneladas (40 000 libras)	62-1/4" (158,1 cm)	7-1/2" (19 cm)	26" (66 cm)

Información general y de seguridad

Conserve estas instrucciones. Para su seguridad, lea, comprenda y siga la información que viene con este dispositivo antes de su uso. El propietario u operador debe tener conocimientos sobre el dispositivo, sus características operativas y las instrucciones para un funcionamiento seguro antes de utilizar el equipo. El propietario u operador debe tener presente que el uso y la reparación de este producto podrían requerir habilidades y conocimientos especiales. Es preciso leer y analizar las instrucciones y la información de seguridad con el operador, en su lengua materna, a fin de asegurarse de que el operador comprenda su contenido antes de recibir autorización para el uso de este equipo. Si tiene dudas sobre el uso seguro y adecuado de este dispositivo, proceda a sacarlo de servicio de inmediato.

Inspeccione el dispositivo antes de cada uso. No use el dispositivo si presenta anomalías, como grietas en la soldadura, o piezas dañadas, flojas o faltantes. Debe sacar de servicio todo equipo que presente daños, de la naturaleza que fueren, esté gastado o funcione mal hasta su reparación. Si tiene la sospecha o la certeza de que el equipo fue sometido a una carga o sufrió un impacto anormal, interrumpa el uso de inmediato hasta que sea controlado por un centro de reparación autorizado por la fábrica (comuníquese con el distribuidor o fabricante para obtener una lista de los centros de reparación autorizados). Se recomienda realizar una inspección anual a cargo de un centro de reparaciones autorizado. Las etiquetas y los manuales del operador están disponibles por parte del fabricante. Antes del uso (ref. fig. 1)



Gato hidráulico de servicio

⚠ ADVERTENCIA *Estudie, comprenda y siga todas las instrucciones antes de poner en funcionamiento este dispositivo. No exceda la capacidad establecida. Utilícelo únicamente sobre superficies duras y uniformes. Es solo un dispositivo para levantar cargas. Inmediatamente después de levantar el vehículo, utilice los soportes adecuados. No mueva ni deslice el vehículo mientras esté en el gato. Asegúrese de que el punto de elevación esté centrado adecuadamente sobre el asiento del gato. Use solamente las áreas del vehículo especificadas por el fabricante del vehículo. No se permiten modificaciones en este producto. Si no se respetan estas advertencias, individualmente o en conjunto, podrían producirse lesiones personales graves o daños a la propiedad.*

Antes del uso

1. Antes de usar este producto, lea todo el manual del operador; procure familiarizarse en forma completa con el producto y sus componentes, y reconocer los peligros asociados a su uso.
2. Verifique que el producto y la aplicación sean compatibles.
3. Para familiarizarse con el funcionamiento básico, gire la válvula de liberación (perilla de la manija):
 - a. A la derecha hasta que sienta una resistencia firme para continuar girando. Esta es la posición 'CERRADO' de la válvula de liberación que se usa para elevar el asiento.
 - b. A la izquierda, pero no más de 1/2 giro con respecto a la posición de cerrado. Esta es la posición 'ABIERTO' de la válvula de liberación que se usa para bajar el asiento.
4. Una vez que el asiento haya descendido por completo y la válvula de liberación esté totalmente cerrada, bombee la manija de funcionamiento. Si el brazo elevador responde de inmediato, el gato está listo para ser usado. Si el gato no responde, siga las instrucciones de la sección Purgado/ descarga del aire atrapado, página 12.
5. Vierta una cucharadita de lubricante para herramientas de aire de buena calidad en la entrada del suministro de aire de la válvula de control de aire. Conecte al suministro de aire y hágalo funcionar durante 3 segundos para distribuir el lubricante de manera uniforme.

AVISO: El gato está equipado con el acoplador de aire común de 1/4" (0,6 cm) NPT. Cuando instale un acoplador de aire que no sea el de su elección, asegúrese de usar cinta o compuesto aislante para la reparación de las conexiones. Se recomienda el uso de un secador de aire y engrasador en línea para asegurar el funcionamiento fiable y libre de problemas.

6. Asegúrese de que el gato se desplace libremente. Antes de poner el gato en servicio, suba y baje el asiento sin carga a lo largo de la distancia de elevación para asegurarse de que la bomba funcione sin dificultades. Reemplace las piezas y los conjuntos desgastados o dañados solo con piezas de repuesto autorizadas de Westward.

Purgado/descarga del aire atrapado

Coloque la válvula de liberación en la posición ABIERTO (paso 3b) y baje el asiento en forma completa; luego, ubique y retire el tapón/tornillo de llenado de aceite. Bombee de 6 a 8 recorridos completos. Esto ayudará a liberar el aire presurizado que pudiera estar atrapado dentro del depósito. El nivel de aceite adecuado puede cubrir solo el cilindro del ariete o sobrepasarlo en 3/16" (0,48 cm), según se observa desde el orificio de llenado de aceite. Vuelva a colocar el tapón/tornillo de llenado de aceite.

Funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA *Las cargas fuera del centro y aquellas que se levantan mientras el gato no está nivelado pueden ocasionar daños en el gato o causar lesiones personales.*

ELEVACIÓN

1. Para evitar el movimiento accidental del vehículo, accione completamente el freno de emergencia y coloque la transmisión en estacionamiento.
2. Cierre la válvula de liberación; para hacerlo, gire la perilla de la válvula de liberación a la derecha firmemente. Centre el asiento del gato debajo del punto de elevación sugerido por el fabricante del vehículo.
3. Bombee la manija o el pedal para pie hasta que el asiento toque el punto de elevación. Asegúrese de que la carga esté centrada en el asiento.
4. Para elevar, bombee la manija u oprima la válvula de control de aire hasta que la carga alcance la altura deseada.

AVISO: Nunca use el pedal para pie para elevar la carga. El gato está equipado con una traba de posición en la manija. Para liberarla, tire de la palanca hacia arriba y, luego, hacia atrás hasta que la palanca quede en posición. Esto permitirá un amplio movimiento de la manija.

DESCENSO

⚠ ADVERTENCIA *Mantenga las manos, los pies y cualquier estorbo lejos del suelo cuando baje la carga. Evite las cargas de impacto, que se producen cuando se abre y se cierra rápidamente la válvula de liberación mientras está descendiendo la carga. Las cargas de impacto pueden ocasionar presiones de operación extremadamente altas dentro del sistema hidráulico, lo que puede provocar la falla del sistema y causar lesiones personales o daños a la propiedad.*

1. Eleve la carga a una altura que permita despejar los soportes para gato, luego retire con cuidado dichos soportes.
2. Para bajar el asiento, libere la perilla lentamente hacia la izquierda, no más de 1/2 giro. Si la carga no desciende, transfiera cuidadosamente la carga a otro dispositivo de elevación y otros soportes para gato. Quite el gato afectado y, luego, los soportes. Quite cuidadosamente el gato principal y gire de nuevo la perilla de la válvula de liberación lentamente, no más de 1/2 giro.



Gato hidráulico de servicio

Mantenimiento

AVISO: Use solo aceite para gatos hidráulicos de buena calidad. No use líquido de frenos hidráulicos, alcohol, glicerina, aceite de motor detergente ni aceite sucio. El uso de un líquido inadecuado puede provocar graves daños internos en el gato y obstaculizar su funcionamiento. Se recomienda el uso de aceite para gato hidráulico de alta calidad.

AGREGADO DE ACEITE

- Una vez que el asiento esté completamente bajo y el pistón de la bomba se haya oprimido por completo, coloque el gato en posición a nivel. Ubique y quite el tornillo de ventilación.
- Llene hasta que el nivel de aceite alcance el cilindro interno, según se observa desde el orificio del tapón de llenado, a 3/8" (0,9 cm). **NO LLENE EN EXCESO.** Si se llena en exceso, el gato no descenderá hasta la altura mínima publicada. Si se llena por debajo del límite necesario, el gato no alcanzará la altura máxima publicada. Ajuste el nivel de líquido según sea necesario y vuelva a colocar el tornillo de ventilación.

CAMBIO DE ACEITE

- Quite el tapón/tornillo de llenado de aceite.
- Voltee el gato y drene el aceite viejo a través del orificio de llenado de aceite.
- Vuelva a llenar con aceite nuevo hasta que esté a 3/8" (0,9 cm) del orificio de llenado.
- Después de volver a llenar con aceite, purgue el aire del sistema; para hacerlo, abra la válvula de liberación y bombee la manija rápidamente varias veces. Vuelva a colocar el tapón/tornillo de llenado de aceite cuando termine.

AVISO: Deseche el líquido hidráulico conforme a las reglamentaciones ambientales locales.

LUBRICACIÓN

- Añada aceite lubricante a todas las piezas móviles, según sea necesario.
- Aplique grasa al niple de engrase periódicamente.
- Vierta lubricante para herramientas de aire en la entrada del suministro de aire de la válvula de control de aire periódicamente.

AVISO: No use papel de lija ni materiales abrasivos en las superficies del ariete y el pistón.

PREVENCIÓN DEL ÓXIDO

- Revise el ariete y el pistón periódicamente para ver si hay signos de corrosión. Límpielos con un paño con aceite, según sea necesario.
- Cuando no lo utilice, guarde el gato con el asiento y el pistón completamente retraídos.

Localización y solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Medidas correctivas
El gato no levanta la carga.	- La válvula de liberación no está herméticamente cerrada. - Hay un estado de sobrecarga.	- Asegúrese de que la válvula de liberación esté herméticamente cerrada. - Solucione el estado de sobrecarga.
El gato se eleva, pero no mantiene la presión.	- La válvula de liberación no está herméticamente cerrada. - Hay un estado de sobrecarga. - La unidad hidráulica no funciona correctamente.	- Asegúrese de que la válvula de liberación esté herméticamente cerrada. - Solucione el estado de sobrecarga. - Reemplace la unidad.
El gato no baja después de su descarga.	- El depósito está lleno en exceso. - Los enlaces están atascados.	- Descargue el líquido hasta el nivel adecuado. - Limpie y lubrique las piezas móviles.
La capacidad de elevación es deficiente.	- El nivel de líquido está bajo. - Hay aire atrapado en el sistema.	- Asegúrese de que el nivel de líquido sea el adecuado. - Siga el procedimiento de la sección Purgado/descarga del aire atrapado.
La elevadora no se eleva a la altura máxima.	El nivel de líquido está bajo.	Asegúrese de que el nivel de líquido sea el adecuado.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Si este producto no funcionase satisfactoriamente debido a defectos o a una mano de obra mala durante el PRIMER AÑO a partir de la fecha de compra, devuélvalo a la tienda donde lo adquirió y será reemplazada, sin costo alguno. Los daños emergentes o incidentales no están incluidos en esta garantía.



Gato hidráulico de servicio

Para solicitar piezas de repuesto, llame al 1-800-323-0620

las 24 horas del día, los 365 días del año

Proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si tiene)
- Descripción y número de la pieza como se muestra en la lista de piezas

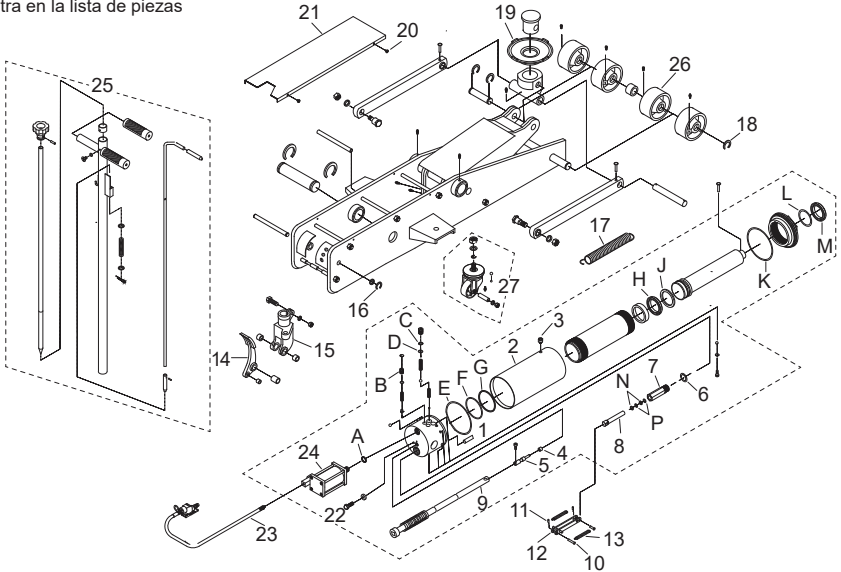


Figura 2 - Ilustración de piezas de repuesto

N.º	Descripción	N.º de pieza	Cant.	N.º	Descripción	N.º de pieza	Cant.
1	Filtro	532-8-0008-108	1	15	Horquilla de la manija	G55-6-1301-105	1
2	Depósito	G55-6-1803-109	1	16	Anillo a presión	667-5-0180-009	4
3	Conj. del tornillo de ventilación de llenado de aceite	G55-4-1900-105	1	17	Resorte de extensión	521-2-0370-104	2
4	Sello de aceite	551-7-0060-066	1	18	Sujetador en "E"	677-5-0240-018	2
5	Válvula de liberación	G13-6-1701-105	1	19	Asiento	G55-6-4201-106	1
6	Junta de cobre	515-3-0190-108	1	20	Tornillo	620-1-0050-304	4
7	Cilindro de la bomba	G55-6-1401-109	1	21	Cubierta	G55-6-4120-106	1
8	Pistón de la bomba	G55-6-1306-105	1	22	Unidad hidráulica	G55-1-1000-101	1
9	Conj. de la unión en U	G55-3-2600-102	1	23	Válvula de control de aire y manguera	A19-4-2050-101	1
10	Pasador	G58-6-1358-105	2	24	Conj. de la bomba de aire	G55-3-2000-108	1
11	Pasador de retención	513-5-0018-012	2	25	Conjunto de manija	G55-4-2300-106	1
12	Enlace del pistón	G58-3-1309-104	1	26	Rueda delantera	G100-90004-K02	4
13	Resorte de extensión	521-2-0220-077	2	27	Conj. de la ruedecilla	G55-4-5000-200	2
14	Pedal para pie	421-3-9004-101	1	A-N	Kit de reparación	G55-3-9900-109	-
				4,6			

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez-les attentivement avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Protégez-vous et protégez les autres en observant toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Conservez ces instructions pour pouvoir les relire.



Cric hydraulique pour entretien

Description

Le cric hydraulique pour entretien Westward est un appareil indépendant conçu pour soulever, et non supporter, une partie de véhicule. Il est doté d'un dispositif de dérivation... pour prévenir les dommages pouvant être causés au cric par une trop grande sortie du piston. Une soupape de sécurité interne prévient les dommages pouvant être causés au cric par une surcharge. Ce cric est muni d'un moteur à air puissant, permettant de soulever des charges égales à la capacité nominale sans effort, ainsi que d'une poignée et d'une pédale standard de levage. Paramètres recommandés pour la source d'alimentation en air : 0,22 m³/min, 758 à 1 206 kPa (7,8 pi³/min, 110 à 175 lb/po²). Une pression minimale d'air de 1 034 kPa (150 po/lb²) est requise pour soulever une charge égale à la capacité nominale.

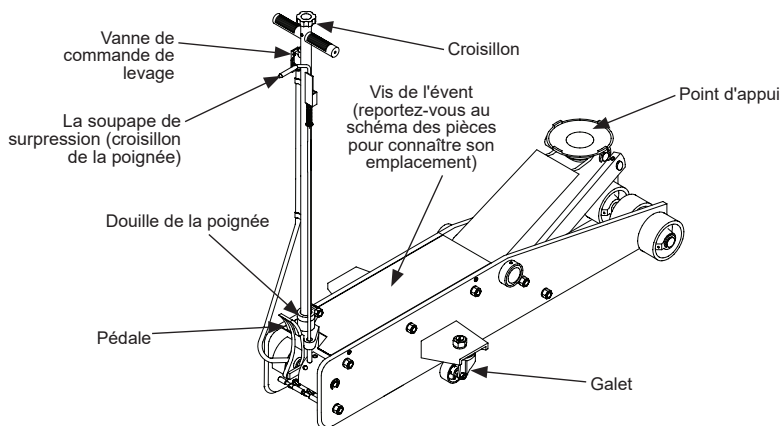


Figure 1 : Composants d'un cric hydraulique pour entretien

Spécifications et dimensions

Modèle	Capacité	Longueur	Hauteur min.	Hauteur max.
55ER91A	18 143 kg (20 tonnes américaines)	158,1 cm (62-1/4 po)	19 cm (7-1/2 po)	66 cm (26 po)

Informations Générales et Informations Relatives à la Sécurité

Conservez ces instructions. Pour votre sécurité, lisez, comprenez et respectez toutes les consignes fournies avec ce produit ou se trouvant sur celui-ci avant de l'utiliser. Le propriétaire, ainsi que l'utilisateur, doit comprendre le fonctionnement du produit, ses caractéristiques de fonctionnement et les consignes de sécurité associées à son utilisation avant de s'en servir. Ces personnes doivent aussi savoir que, pour utiliser ou réparer ce produit, il peut être nécessaire d'avoir des connaissances ou des habiletés spéciales. Avant que l'utilisation de cet appareil ne soit autorisée, il faut lire, dans la langue maternelle de l'opérateur, les instructions et les informations relatives à la sécurité pour qu'il en prenne connaissance et discuter de celles-ci avec lui, de manière à s'assurer qu'il les comprend. S'il y a des doutes quant à la façon adéquate et sécuritaire de se servir du produit, il faut en cesser l'utilisation immédiatement.

Inspectez avant chaque utilisation. N'utilisez pas ce produit s'il est dans un état anormal, comme lorsqu'il y a des soudures fissurées, des dommages ou des pièces manquantes ou mal fixées. Tout équipement qui semble être endommagé d'une quelconque façon, est usé ou fonctionne de manière anormale ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé. Si le produit a été soumis ou s'il y a des raisons de croire qu'il a été soumis à une charge ou à un choc anormal, cessez de l'utiliser immédiatement jusqu'à ce qu'il soit inspecté à un centre de réparation autorisé par le fabricant (communiquez avec le distributeur ou le fabricant pour avoir une liste des endroits autorisés). Il est recommandé qu'une inspection annuelle soit faite à un centre autorisé. Il est possible de se procurer d'autres étiquettes et d'autres manuels auprès du fabricant.



Cric hydraulique pour entretien

⚠ MISE EN GARDE *Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Ne dépassez pas la capacité nominale. Utilisez le cric seulement sur des surfaces dures et de niveau. Utilisez pour le levage seulement. Immédiatement après le levage, faites en sorte que le véhicule soit supporté par un moyen adéquat. Ne déplacez pas le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric. Assurez-vous que le point de levage est centré correctement sur le point d'appui du cric. Utilisez le cric seulement aux points de levage indiqués par le fabricant du véhicule. Il est interdit de modifier ce produit. Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels importants.*

Avant l'utilisation

1. Avant d'utiliser ce produit, lisez entièrement le manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec le produit et ses composants, et identifiez les dangers associés à son utilisation.
2. Vérifiez que le produit et son utilisation sont compatibles.
3. Afin de vous familiariser avec le fonctionnement de base du cric, tournez la soupape de surpression (croisillon de la poignée) :
 - a. Dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance au mouvement. C'est la position « FERMÉE » de la soupape de surpression utilisée pour soulever le point d'appui.
 - b. Dans le sens antihoraire, mais pas plus d'un demi-tour à partir de la position fermée. C'est la position « OUVERTE » de la soupape de surpression utilisée pour abaisser le point d'appui.
4. Lorsque le point d'appui est complètement abaissé et que la soupape de surpression est fermée, pesez sur le levier. Si le bras de levage réagit immédiatement, le cric peut maintenant être utilisé. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la section Purge de l'air emprisonné de la page 6.
5. Versez une cuillère à thé de lubrifiant de bonne qualité pour outil à air dans l'entrée de l'alimentation d'air de la vanne de commande de levage. Branchez l'alimentation en air et faites fonctionner le cric pendant 3 secondes pour distribuer le lubrifiant de façon uniforme.

AVIS : Ce cric est doté du raccord standard pour tuyau d'air 1/4 NPT. Lorsque vous installez un raccord pour tuyau d'air de votre choix, assurez-vous d'utiliser du ruban pour joints filetés ou du scellant lorsque vous faites l'entretien des branchements. Il est recommandé d'utiliser un dessiccateur d'air en ligne et un huileur d'air en ligne pour assurer un fonctionnement fiable sans problème.

6. Assurez-vous que le cric fonctionne en douceur. Avant d'utiliser le cric, assurez-vous que le mécanisme fonctionne en douceur en levant le point d'appui à son niveau maximal, puis en l'abaissant à son niveau minimal, sans charge. Remplacez les pièces et les assemblages usés ou endommagés seulement par des pièces de rechange autorisées par Westward.

Purge de l'air emprisonné

Lorsque la soupape de surpression est en position OUVERTE (étape 3b.) et que le point d'appui est à son niveau minimal, enlevez le bouchon ou la vis de remplissage d'huile. Abaissez et levez le levier complètement de six à huit fois. Cela va faciliter la libération de l'air pressurisé qui pourrait être emprisonné dans le réservoir. Vous pouvez vérifier le niveau de l'huile par l'orifice de remplissage d'huile. L'huile doit au minimum recouvrir le vérin à piston plonger ou, au maximum, se situer à 4,76 mm (3/16 po) au-dessus de ce niveau. Remettez le bouchon ou la vis.

Fonctionnement

⚠ MISE EN GARDE *Les charges non centrées et les charges soulevées lorsque le cric n'est pas à niveau peuvent endommager le cric ou causer des blessures.*

SOULEVER

1. Pour empêcher tout déplacement du véhicule, serrez le frein de stationnement le plus possible et placez le levier sélecteur de la transmission au neutre.
2. Fermez la soupape de surpression en tournant le croisillon dans le sens horaire. Centrez le point d'appui sur le point de levage indiqué par le fabricant du véhicule.
3. Appuyez sur la poignée ou la pédale jusqu'à ce que le point d'appui entre en contact avec le point de levage. Assurez-vous que la charge est centrée sur le point d'appui.
4. Pour soulever la charge, appuyez sur la poignée ou ouvrez la vanne de commande de levage jusqu'à ce que la charge atteigne la hauteur désirée.

AVIS : N'utilisez jamais la pédale pour faire monter la charge. Le cric est muni d'un verrou de poignée. Pour libérer la poignée, tirez sur le levier vers le haut, puis faites-le descendre jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Cela permet de déplacer la poignée sur toute sa course.

ABAISSER

⚠ MISE EN GARDE *Gardez les mains, les pieds et les objets à distance de la zone où se trouve la charge lorsque celle-ci est abaissée. Évitez les charges d'impact créées par les ouvertures et les fermetures rapides de la soupape de surpression pendant l'abaissement de la charge. De telles charges peuvent faire monter la pression du système hydraulique à un niveau dangereux, ce qui peut l'endommager et entraîner des blessures et des dommages matériels.*

1. Levez suffisamment la charge pour qu'elle ne soit plus en contact avec les béquilles du cric, puis enlevez ces dernières avec précaution.
2. Pour faire descendre le point d'appui, tournez lentement le croisillon dans le sens antihoraire, mais ne faites pas plus d'un demi-tour. Si la charge ne descend pas, faites-la reposer avec précaution sur des béquilles de cric et un autre appareil de



Cric hydraulique pour entretien

levage. Enlevez le cric défectueux et ensuite les béquilles. Retirez le cric qui fonctionne avec précaution en tournant encore le croisillon lentement sans faire plus d'un demi-tour.

Entretien

AVIS : Utilisez seulement de l'huile pour cric hydraulique de qualité. N'utilisez pas de liquide hydraulique pour frein, d'alcool, de glycérine, d'huile détergente pour moteur ou d'huile sale. L'utilisation d'un liquide inapproprié peut causer de graves dommages internes au cric et le rendre défectueux. Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour cric hydraulique de première qualité.

AJOUTER DE L'HUILE

1. Lorsque le point d'appui est à son niveau minimal et que le piston du levier est enfoncé au maximum, mettez le cric à niveau. Enlevez la vis de l'évent.
2. En regardant dans l'orifice de remplissage d'huile, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que son niveau soit égal à celui du cylindre intérieur (9,5 mm [3/8 po] par rapport à l'ouverture). **NE METTEZ PAS TROP D'HUILE!** S'il y a trop d'huile, le point d'appui ne descendra pas jusqu'au niveau minimal indiqué dans le manuel. S'il n'y a pas assez d'huile, le point d'appui n'atteindra pas le niveau maximal indiqué dans le manuel. Ajustez le niveau d'huile au besoin et remettez la vis.

CHANGER L'HUILE

1. Enlevez le bouchon ou la vis de remplissage d'huile.
2. Mettez le cric à l'envers et faites sortir l'huile usée par l'orifice de remplissage.
3. Mettez de la nouvelle huile jusqu'à ce que son niveau soit situé à 9,5 mm (3/8 po) de l'orifice.
4. Après avoir remis de l'huile, purgez l'air du système en ouvrant la soupape de surpression et en appuyant rapidement sur le levier de nombreuses fois. Remettez le bouchon ou la vis de remplissage.

AVIS : Jetez le liquide hydraulique en respectant la réglementation environnementale locale.

LUBRIFICATION

1. Lubrifiez toutes les pièces mobiles avec de l'huile selon les besoins.
2. Mettez de la graisse dans le graisseur de façon périodique.
3. Versez périodiquement du lubrifiant pour outil à air dans l'entrée d'air de la vanne de commande de levage.

AVIS : N'utilisez pas de papier sablé ni de matériau abrasif sur le piston et le vérin à piston plongeur.

PRÉVENIR LA ROUILLE

1. Vérifiez périodiquement le vérin à piston plongeur et le piston pour détecter d'éventuels signes de corrosion. Nettoyez au besoin avec un linge imbibé d'huile.
2. Lorsque le cric n'est pas utilisé, rangez-le, le piston et le point d'appui rentrés au maximum.

Dépannage

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Cric ne soulevant pas la charge	1. Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée 2. Surcharge	1. Assurez-vous que la soupape est bien fermée. 2. Remédiez au problème de surcharge.
Cric soulevant la charge, mais qui ne maintient pas la pression	1. Soupape de surpression qui n'est pas bien fermée 2. Surcharge 3. Défaillance du vérin hydraulique	1. Assurez-vous que la soupape est bien fermée. 2. Remédiez au problème de surcharge. 3. Remplacez le vérin.
Cric ne descendant pas après avoir enlevé la charge	1. Trop de liquide hydraulique dans le réservoir 2. Blocage des articulations	1. Purgez le liquide pour le ramener au bon niveau. 2. Nettoyez les pièces mobiles et lubrifiez-les.
Performance de levage médiocre	1. Niveau de liquide bas 2. Air emprisonné dans l'appareil	1. Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat. 2. Suivez la procédure de la section Purge de l'air emprisonné.
Le point d'appui ne s'élève pas au maximum	Niveau de liquide hydraulique trop bas	Assurez-vous que le niveau de liquide est adéquat.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

En cas de défaillance de ce produit attribuable à un défaut de matériau ou de fabrication au cours DE L'ANNÉE suivant la date d'achat, retournez-le chez le détaillant où vous l'avez acheté et il sera remplacé sans frais. Les dommages accessoires ou consécutifs ne sont pas couverts par cette garantie.



Cric hydraulique pour entretien

Pour obtenir des pièces de rechange, composez le 1 800 323-0620.

Disponible 24 heures sur 24, 365 jours par année

Veuillez fournir les informations suivantes :

- numéro de modèle;
- numéro de série (le cas échéant);
- description de la pièce et numéro de pièce apparaissant dans la liste de pièces.

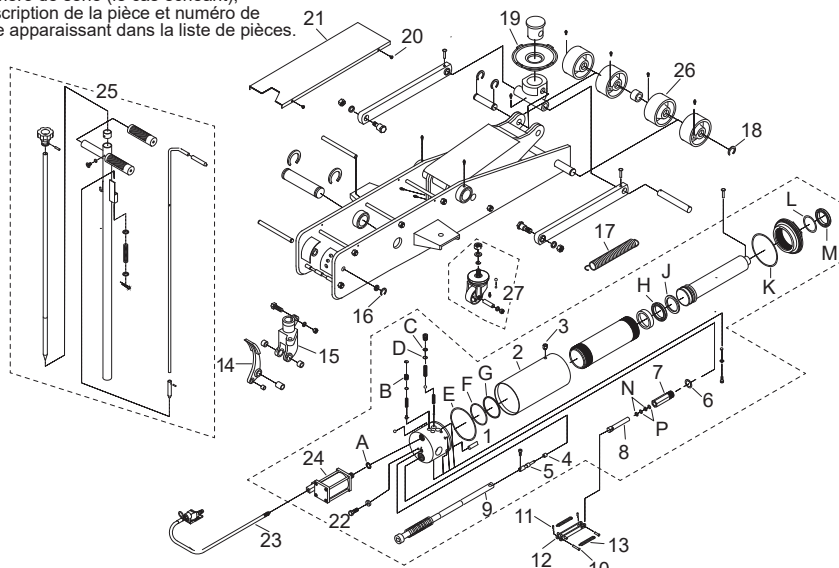


Figure 2 - Illustration des pièces de rechange

Num.	Description	Número de pièce	Qté	Num.	Description	Número de pièce	Qté
1	Filtre	532-8-0008-108	1	15	Articulation de la poignée	G55-6-1301-105	1
2	Réservoir	G55-6-1803-109	1	16	Circlip	667-5-0180-009	4
3	Assemblage de la vis de remplissage d'huile/ de l'évent	G55-4-1900-105	1	17	Ressort de traction	521-2-0370-104	2
4	Joint pour huile	551-7-0060-066	1	18	Anneau en E	677-5-0240-018	2
5	Soupape de surpression	G13-6-1701-105	1	19	Point d'appui	G55-6-4201-106	1
6	Joint d'étanchéité en cuivre	515-3-0190-108	1	20	Vis	620-1-0050-304	4
7	Vérin du levier	G55-6-1401-109	1	21	Plaque de couverture	G55-6-4120-106	1
8	Piston du levier	G55-6-1306-105	1	22	Vérin hydraulique	G55-1-1000-101	1
9	Assemblage du joint universel	G55-3-2600-102	1	23	Vanne de commande de lavage et tuyau d'air	A19-4-2050-101	1
10	Goupille	G58-6-1358-105	2	24	Assemblage de pompe à air	G55-3-2000-108	1
11	Goupille de retenue	513-5-0018-012	2	25	Assemblage de la poignée	G55-4-2300-106	1
12	Liaison mécanique du piston	G58-3-1309-104	1			G100-90004-K02	4
13	Ressort de traction	521-2-0220-077	2	26	Roue avant	G55-4-5000-200	2
14	Pédale	421-3-9004-101	1	27	Assemblage de galet	G55-3-9900-109	-
				A-N	Trousse de réparation		
				4, 6			